

Kaliber
 Kalk
 Kalkül
 Kalle
 kalt / blutig, dränzig
 Kälte Kachel...
 Kameel
 Karmin
 Karmines, dicke ...
 Kampagne
 Kompanie
 Kampf
 Mandare
 Kame
 Kanonade
 Kanone
 Kanonenfieber
 Kante
 Kanzeln
 Kantos
 Kanlan

Keifen
 Kerl
 Keim
 Kelch
 Kelle
 Kerne
 Kernmathe
 Kerbe
 Kerkholz
 Kerker
 Kerl
 Keze
 Kesu
 Kesjes
 Kesel
 Kette
 Klubi
 Klambuk
 Ketzer
 Kenehe

Kitz
 Kitzeln
 Kleb an term
 klack!
 Kladderadatsch!
 klaff, kliff-klaff
 klaffen
 klaffes
 klage
 Klamauk
 klamm
 klammern
 Klamotte
 Klam
 Klang
 klapp
 klaps
 -klar-

Klosett
 kloß
 Kloster
 klotz
 klotzig
 kluckern
 Kluft
 klug
 Klump
 klünzel
 knabben
 Knabe
 Knack/en
 Knall
 knapp
 knappe
 Knarre
 Knast

Knorzen (Knansen
 sind plagen)
 Knoten
 Knubbe
 Knuff
 Knuckel
 Knüppel
 Knüttel
 Knurren
 Knust
 Runte
 Koben (Käfig)
 Korb
 Köder
 Kodex
 Kofen
 Kohl
 Kohler

Urban's Orbit.

Einblicke in den Nachlass

eines Übersetzers

Ausstellung

20. Oktober 2017

- 9. Februar 2018

Urbans Orbit. Einblicke in den Nachlass eines Übersetzers
Ausstellung 20. Oktober 2017–9. Februar 2018 im Literarischen
Colloquium Berlin. Kuratiert von Marie Luise Knott und Andreas Tretner

Längst weiß man, in welchem Ausmaß Übersetzerinnen und Übersetzer Sprache und Kultur eines Landes prägen. Ihre Nachlässe wurden lange wenig beachtet. Manuskripte, Korrespondenzen und Dokumente aus dem im Deutschen Literaturarchiv Marbach lagernden Nachlass des Übersetzers Peter Urban (1941–2013) geben Einblicke in das übersetzerische Wirken im 20. Jahrhundert. Sie zeigen Peter Urban als manischen Sammler, Erforscher und Übersetzer der Werke Anton Čechovs, als kommunikativen Anwalt des lange vergessenen Modernisten Velimir Chlebnikov und schließlich im freundschaftlichen Dialog mit dem serbischen Schriftsteller Miodrag Pavlović.

Öffnungszeiten: Die Ausstellung kann jeweils 1 Stunde vor und nach den Abendveranstaltungen im LCB besucht werden, tagsüber nur nach Voranmeldung: 030-81 69 960
Literarisches Colloquium Berlin, Am Sandwerder 5, 14109 Berlin

Deutscher
Übersetzerfonds

LITERARISCHES
COLLOQUIUM
BERLIN LCB



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Ein Projekt des Deutschen Übersetzerfonds in
Zusammenarbeit mit dem Literarischen Colloquium
Berlin, gefördert durch die Beauftragte der
Bundesregierung für Kultur und Medien.